esQ

MOVADO

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN
GARANTÍA Y GUÍA DE SERVICIO

ÍNDICE DE MATERIAS

RELOJES ESQ MOVADO PÁGINA 3

CUIDADO Y MANTENIMIENTO PÁGINA 4

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- MODELOS ESTÁNDAR CON DOS MANECILLAS, Cuarzo y Automático PÁGINA 6
  Incluye los relojes ESQ Sport Classic y los nuevos modelos ESQ Movado Angle, Corbel y Contempo
- MODELOS ESTÁNDAR CON TRES MANECILLAS Y FECHA PÁGINA 7
  Incluye los relojes ESQ Filmore y Quest y los nuevos modelos ESQ Movado Capital, Catalyst, Excel, Origin y Synthesis
- MODELOS CON FECHA GRANDE Y 3 MANECILLAS PÁGINA 8
  Incluye los nuevos modelos ESQ Movado Fusion de 3 manecillas
- MODELOS CON MÚLTIPLES ESFERAS PÁGINA 9
  Incluye los nuevos modelos ESQ Movado Fusion con múltiples esferas
- CRONÓGRAFOS DE CUARZO 1/1 PÁGINA 11
  Incluye ESQ Bracer y Sport Classic y los nuevos cronógrafos ESQ Movado Excel
- CRONÓGRAFOS DE CUARZO 1/10 PÁGINA 14
  Incluye el nuevo cronógrafo ESQ Movado Catalyst
- CORREAS/PULSERAS INTERCAMBIABLES PÁGINA 17
  Incluye los nuevos modelos ESQ Movado Fusion

CÓMO OBTENER SERVICIO PÁGINA 18

GARANTÍA PÁGINA 19

CENTROS AUTORIZADOS DE SERVICIO PÁGINA 20

RELOJES ESQ MOVADO

Impulsados por Movado, ESQ Movado explora la variedad del diseño moderno de hoy.

El nombre Movado es sinónimo de diseño moderno. Con un aspecto especial de la marca definido por elementos únicos en el diseño, los relojes ESQ Movado ofrecen una fresca perspectiva en el diseño moderno, una que deja de lado lo convencional y presta atención a los detalles.

Desde clásicos modernizados a pulseras estilizadas y llamativos modelos deportivos, los relojes ESQ Movado para damas y caballeros combinan un estilo inconfundiblemente norteamericano con la sensibilidad de la moda avanzada y la precisión suiza en la fabricación.

Reconocido, versátil y a buen precio, ESQ Movado ofrece el diseño contemporáneo en relojes para la vida moderna. Felicitaciones por su compra.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Igual que cualquier otro mecanismo de precisión, su reloj ESQ Movado requiere mantenimiento periódico para lograr un rendimiento óptimo.

El mantenimiento incluye el desarmado completo, limpieza, reemplazo de las piezas si fuera necesario, rearmado y lubricación del mecanismo. Se recomienda un intervalo de mantenimiento de 3 a 5 años, además de cualquier cambio requerido de las pilas.

Nunca abra el reloj usted mismo. Si necesita reparar o ajustar su reloj, llévelo o envíelo directamente a un Centro Autorizado de Servicio de ESQ Movado. Para obtener una lista completa de todo el mundo, visítenos en línea en www.mgiservice.com.

NOTA: ESQ Movado solamente asume la responsabilidad por el servicio completado en sus Centros Autorizados de Servicio.

GOLPES

Todos los relojes ESQ Movado usan mecanismos resistentes a los golpes y han sido probados para cumplir las normas internacionales de resistencia a los golpes.

POLVO

El polvo puede ingresar al reloj si la caja, cristal o corona no están intactos. Una pequeña partícula es suficiente para detener el mecanismo. Repare su reloj inmediatamente si el cristal se afloja, raja o rompe, o si la caja o corona resulta dañada.

MAGNETISMO

La exposición de un reloj a un campo magnético fuerte afectará su precisión y podría causar que deje de funcionar. Un reloj de cuarzo debería volver a funcionar con su precisión original cuando sale del campo magnético; un reloj mecánico podría requerir la desmagnetización antes de que funcione de nuevo.

RESISTENCIA AL AGUA

Todos los relojes ESQ Movado han demostrado cumplir las normas internacionales de resistencia al agua. La mayoría de los modelos son sumergibles hasta 3 bar (3 ATM/30 metros/99 pies); ciertos modelos son sumergibles hasta mayores presiones y profundidades, según se indica en la esfera o parte trasera de la caja.

PRECAUCIÓN: Si el límite de resistencia al agua no aparece indicado en su reloj, no lo someta a una presión o profundidad superior a 3 bar (3 ATM/30 metros/99 pies) o su reloj podría resultar dañado y se cancelará su garantía.

IMPORTANTE: No active la corona del reloj, los botones de un cronógrafo ni ningún otro botón cuando el reloj esté mojado o sumergido.

NOTA: ESQ Movado no es responsable por daños causados por o relacionados con entradas de agua que se originen en un trato no autorizado del reloj o debido a daños a la caja, la corona, las juntas o el cristal.

Para mantener la resistencia al agua, es necesario el mantenimiento anual. Las juntas y la corona que sellan la caja están sujetas a deterioro y desgaste con el uso normal. Estas piezas deberán ser inspeccionadas y reemplazadas cuando sea necesario cada vez que se abre el reloj para su mantenimiento, que incluye el cambio de pilas.

Su Centro Autorizado de Servicio de ESQ Movado automáticamente evaluará la resistencia al agua de su reloj como uno de los pasos rutinarios de todas las solicitudes de servicio.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

OTRAS PRECAUCIONES:

Si su reloj está equipado con una corona con rosca, tenga la seguridad de atornillarla o apretarla contra la caja luego de cada uso.

La resistencia al agua solamente se aplica a la caja del reloj; algunas correas no deben usarse bajo el agua o sometidas a condiciones húmedas. Por favor, vea la sección Cuidado de la correa.

Evite exponer su reloj a variaciones repentinas y excesivas de temperatura.

No deje caer su reloj ni lo golpee contra una superficie dura. Se debe evaluar la resistencia al agua luego de cada golpe violento.

Limpie su reloj periódicamente con un trapo suave humedecido con agua dulce, especialmente luego del contacto con agua salada.

CUIDADO DE LA CORREA

Si bien la vida de la correa de su reloj depende del cuidado y hábitos de uso, así como del clima en el que vive, un correcto cuidado extenderá la vida útil de su correa.

Las correas de cuero deben estar siempre secas. El contacto con agua podría causar que la correa de cuero se vuelva quebradiza y eventualmente se rompa. Para preservar la terminación del cuero, se debe evitar el contacto con perfume. Luego del contacto con agua clorada o salada, limpie suavemente la correa de cuero con agua dulce y déjela secar al aire.

Para ayudar a proteger la elasticidad natural y calidad de una correa de goma, silicona o poliuretano, enjuáguela usando un trapo suave empapado con agua dulce luego del contacto con agua salada, productos químicos o sustancias abrasivas. Debe evitarse el contacto con la acetona y el alcohol etílico.

Use agua tibia y un jabón con pH neutral puesto en un trapo suave para limpiar suavemente una correa blanca de silicona; luego, límpiela con otro trapo sumergido en agua tibia o enjuáguela cuidadosamente usando agua corriente tibia.

NOTA: Las correas de los relojes ESQ Movado no están cubiertas por la garantía del reloj ESQ Movado.

INFORMACIÓN SOBRE LA PILA

Un reloj ESQ Movado de cuarzo incluye una pila de óxido de plata de 1,55 voltios especialmente diseñada para relojes. Durará aproximadamente 18 a 36 meses con el uso normal.

NOTA: El uso frecuente de las funciones especiales, como el cronómetro en modelos con cronógrafos, podría reducir la vida útil de la pila.

Función indicadora de pila gastada: Las manecillas de los segundos en muchos modelos comenzarán a moverse erráticamente en incrementos de 4 segundos cuando la pila esté casi gastada, indicando la necesidad de cambiarla.

Cómo cambiar la pila: Es importante usar solamente una batería de repuesto recomendada por Movado. Lleve o envíe su reloj a un Centro Autorizado de Servicio para cambiar la pila; de esa manera, su pila vieja será desechada o reciclada debidamente. No trate de cambiar la pila usted mismo.

MODELOS ESTÁNDAR CON DOS MANECILLAS
CUARZO Y AUTOMÁTICO

Incluye los relojes ESQ Sport Classic y los nuevos modelos ESQ Movado Angle, Corbel y Contempo

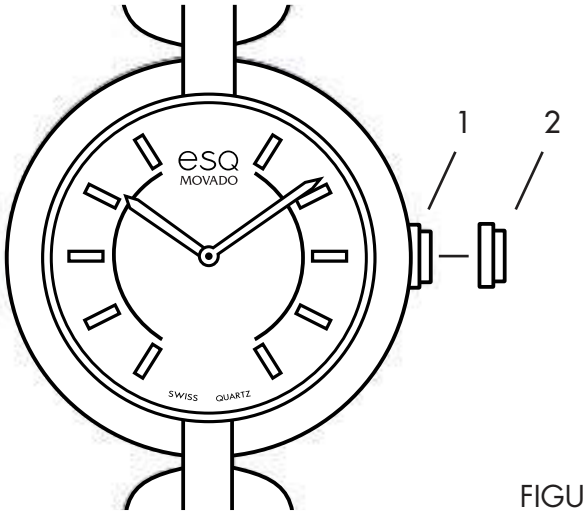

FIGURA A

Posiciones de la corona:

Posición 1 - Posición normal.
Corona contra la caja.

Posición 2 - Para programar la HORA:
Gire la corona en cualquier dirección.

Para activar manualmente un mecanismo automático:

El movimiento del brazo durante las actividades normales diarias debería ser suficiente para mantener cargado el mecanismo de su reloj ESQ Movado automático. Sin embargo, si no ha usado su reloj durante más de 40 horas y el reloj ha dejado de funcionar, necesitará darle cuerda manualmente antes de volver a ponerlo en hora:

1. Con la corona en la posición 1, gire la corona en el sentido de las manecillas aproximadamente 20 revoluciones.
2. Vuelva a programar la hora usando las instrucciones anteriores.

MODELOS ESTÁNDAR CON TRES MANECILLAS Y FECHA

Incluye los relojes ESQ Filmore y Quest y los nuevos modelos ESQ Movado Capital, Catalyst, Excel, Origin y Synthesis*

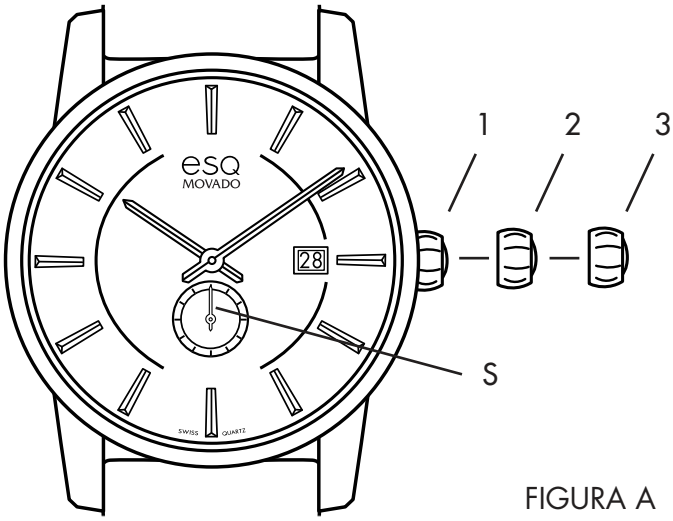

FIGURA A

Posiciones de la corona:

Posición 1 - Posición normal.
Corona contra la caja.

Posición 2 - Para programar la FECHA*:
Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj.

Posición 3 - Para programar la HORA*:
Gire la corona en cualquier dirección.

*IMPORTANTE: No programe la fecha en los modelos ESQ Movado Catalyst cuando la hora esté entre las 9:30 p.m. y las 3:00 a.m. y los cambios automáticos en el calendario ya hayan comenzado. Hacerlo podría dañar el mecanismo.

*NOTA: Si su reloj tiene una corona con rosca, antes de programar la fecha o la hora, primero debe destrabar la corona haciéndola girar en el sentido contrario a las manecillas aproximadamente seis vueltas. Luego de programar la hora y la fecha, debe enroscar la corona de nuevo contra la caja en el sentido de las agujas del reloj para asegurar la resistencia al agua.

Cómo programar la hora exacta al segundo:

1. Tire la corona a la posición 3 precisamente cuando la manecilla del pequeño segundero S alcance la posición <<60>>. (El reloj se detiene.)
2. Ajuste la hora un minuto más y escuche la señal de la hora precisa, de una estación de radio, por ejemplo.
3. Cuando el tono de audio indica la hora exacta, empuje inmediatamente la corona a la posición 1. (El reloj vuelve a funcionar, ahora programado según la hora exacta.)

MODELOS CON BIG DATE (FECHA GRANDE) Y 3 MANECILLAS

Incluye los nuevos modelos ESQ Movado Fusion de 3 manecillas

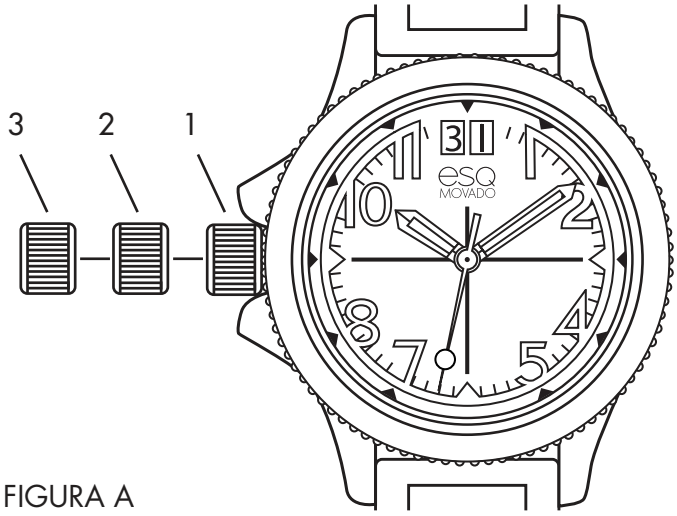

FIGURA A

Posiciones de la corona:

Posición 1 – Posición normal.
Corona contra la caja. (El reloj funciona.)

Posición 2 – Posición para cambio rápido de la Big Date (Fecha Grande). Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj. (El reloj continúa funcionando.)

Posición 3 – Para programar la HORA: Gire la corona en cualquier dirección. (El reloj se detiene.)

Su reloj ESQ Movado con fecha grande y 3 manecillas utiliza una ventana más grande para la fecha con dos discos de un dígito que giran independientemente.

Cada día, durante la "fase de cambio", las horas entre las 10:00 p.m. y las 12:00 a medianoche, la fecha grande avanzará automáticamente. Se puede ajustar manualmente durante estas horas; sin embargo, se la debe programar al día siguiente: la fecha no cambiará automáticamente a medianoche si ha sido ajustada manualmente durante la fase de cambio.

Cómo programar la fecha grande (modo de cambio rápido):

1. Tire la corona hasta la posición 2. (El reloj continúa funcionando.)
2. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca el dígito correcto en cada una de las dos ventanas de la fecha grande.
3. Empuje la corona a la posición 1, al ras de la caja.

NOTA: La velocidad de la cuerda no debe exceder los 5 días por segundo durante la programación de la fecha grande en el modo de cambio rápido. Si gira la corona demasiado rápido, podría avanzar involuntariamente más allá de la fecha deseada. Si esto ocurre, continúe girando la corona en el sentido de las manecillas del reloj, avanzando por las fechas más allá del 31 al 01, para llegar luego a la fecha correcta.

MODELOS CON MÚLTIPLES ESFERAS

con segundo huso horario/esferas del pequeño segundero y fecha grande

Incluye los nuevos modelos ESQ Movado Fusion con múltiples esferas

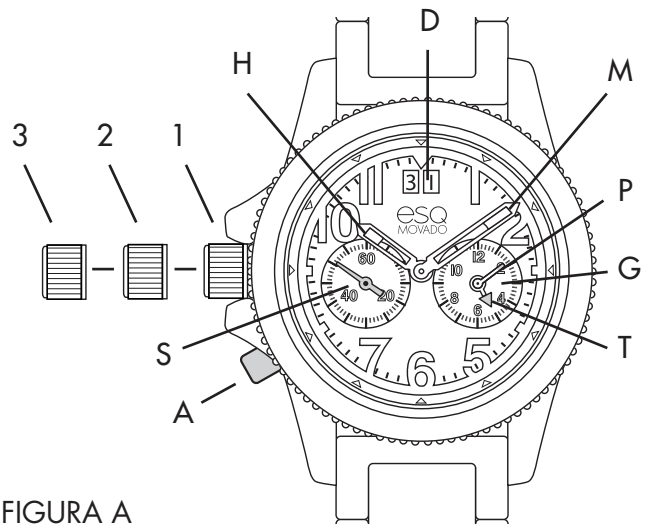

FIGURA A

LEYENDA:
H – Manecilla de la hora
M – Manecilla de los minutos
S – Esfera pequeña de los segundos
G – Esfera del segundo huso horario
P – Manecilla pequeña de los minutos
T – Manecilla pequeña de la hora
D – Ventanilla de la fecha grande
1, 2, 3 – Posiciones de la corona
A – Botón para programar la hora en el segundo huso horario

Estos modelos ESQ Movado con múltiples esferas incluyen una esfera GMT con manecillas pequeñas de la hora y los minutos para llevar la hora en un segundo huso horario, una esfera pequeña de los segundos y pantalla de la fecha grande.

Cómo programar el segundo huso horario:

Use el botón A para programar la hora en la esfera G. Usted puede programar la pequeña manecilla de la hora T y de los minutos P para indicar la hora local en cualquier huso horario.

Activación del modo para programar la hora:

1. Para pasar al modo de programación de la hora, oprima y mantenga oprimido el botón A durante por lo menos 2 segundos. Ni bien la manecilla pequeña de los minutos P en la esfera G se adelante un minuto, está activado el modo para programar la hora.

NOTA: Una vez que esté activado el modo, si pasan 10 segundos antes de que se presione el botón A, el reloj saldrá automáticamente del modo para programar la hora.

Programación de las manecillas:

1. Para avanzar la pequeña manecilla de los minutos P un minuto por vez, oprima repetidamente y mantenga oprimido el botón A durante menos de 1 segundo antes de liberarlo.
2. Para avanzar la pequeña manecilla de la hora T una hora, oprima y mantenga oprimido el botón A durante 1 a 2 segundos antes de liberarlo.
3. Para avanzar las manecillas P y T continuamente, oprima y mantenga oprimido el botón A durante más de 2 segundos. Cuando se acerca la hora deseada, libere el botón A, luego siga los pasos 1 y/o 2 para avanzar las manecillas incrementalmente hasta alcanzar la hora deseada.

Para programar la hora:

1. Tire de la corona hasta la posición 3. (El reloj se detiene.)
2. Gire la corona en cualquier dirección hasta que las manecillas indiquen la hora deseada.
3. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1. (El reloj empieza de nuevo.)

MODELOS CON MÚLTIPLES ESFERAS

(continuación)

Cómo programar la hora exacta al segundo:

1. Tire la corona a la posición 3 precisamente cuando la manecilla del pequeño segundero S alcance la posición <<60>>. (El reloj se detiene.)
2. Ajuste la hora un minuto más y escuche la señal de la hora precisa, de una estación de radio, por ejemplo.
3. Cuando el tono de audio indica la hora exacta, empuje inmediatamente la corona a la posición 1. (El reloj empieza de nuevo, ahora programado según la hora exacta.)

Cómo programar la fecha grande (modo rápido):

1. Tire la corona a la posición 2. (El reloj continúa funcionando.)
2. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta en la pantalla de la fecha grande D.
3. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1.

NOTAS: Si se ajuste la fecha entre las 9:00 p.m. y la medianoche cuando el cambio automático de la fecha ya se ha iniciado, deberá ser programada al día siguiente: La fecha grande no avanzará automáticamente a la medianoche si fue corregida a través del modo rápido durante estas horas.

Si se gira la corona demasiado rápido durante la programación de la fecha en el modo rápido, la fecha grande no cambiará correctamente a medianoche. Para corregir la fecha manualmente, tire la corona a la posición 2, gírela en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta en la pantalla; luego póngala en la posición 1.

Cómo programar manualmente la fecha grande/hora:

1. Tire la corona a la posición 2. (El reloj continúa funcionando.)
2. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha de ayer en la pantalla de la fecha grande D.
3. Tire de la corona hasta la posición 3. (El reloj se detiene.)
4. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta en la pantalla de la fecha grande D.
5. Continúe girando la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que las manecillas M y H indiquen la hora correcta.
6. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1. (El reloj empieza de nuevo, programado con la fecha y hora correctas.)

CRONÓGRAFO DE CUARZO 1/1

Incluye ESQ Bracer y Sport Classic y los nuevos cronógrafos ESQ Movado Excel

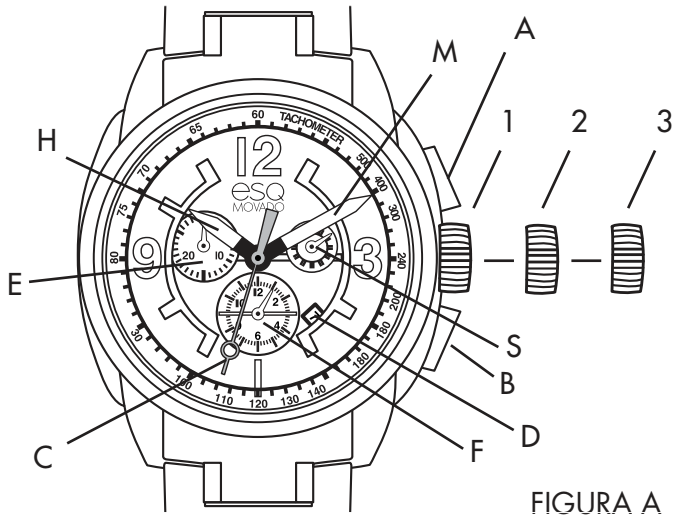

FIGURA A

LEYENDA:

H – Manecilla de la hora
M – Manecilla de los minutos
S – Manecilla pequeña de los segundos
C – Manecilla de los segundos del cronógrafo
E – Contador de 30 minutos del cronógrafo
F – Contador de 12 horas del cronógrafo
D – Ventana de la fecha
1, 2, 3 – Posiciones de la corona
A – Botón del cronógrafo (activar/desactivar)
B – Botón del cronógrafo (tiempo parcial/reprogramar)

Un cronógrafo combina dos funciones para contar el tiempo. Incorpora un mecanismo que mide intervalos de tiempo independientes de la hora indicada en la esfera del reloj.

Estos modelos de cronógrafos de ESQ Movado incluyen un contador de minutos (hasta 30), contador de la hora, y pequeña esfera de los segundos; manecilla de los segundos del cronógrafo montada en el centro; y ventana de la fecha o fecha grande. Se pueden usar para calcular un evento de hasta 12 horas de duración según el segundo más cercano.

PROGRAMACIÓN DE LA HORA/FECHA

Para programar la hora:

1. Tire de la corona hasta la posición 3. (El reloj se detiene.)
2. Gire la corona en cualquier dirección hasta que las manecillas indiquen la hora deseada.
3. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1. (El reloj empieza de nuevo.)

Cómo ajustar la hora exacta al segundo:

1. Tire la corona a la posición 3 precisamente cuando la manecilla del pequeño segundero S alcance la posición <<60>>. (El reloj se detiene.)
2. Ajuste la hora un minuto más y escuche la señal de la hora precisa, de una estación de radio, por ejemplo.
3. Cuando el tono de audio indica la hora exacta, empuje inmediatamente la corona a la posición 1. (El reloj empieza de nuevo, ahora programado según la hora exacta.)

Cómo corregir la fecha (modo rápido):

1. Tire la corona a la posición 2. (El reloj continúa funcionando.)
2. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta en la pantalla D.
3. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1.

NOTA: Si se ajuste la fecha entre las 9:00 p.m. y la medianoche cuando el cambio automático de la fecha ya se ha iniciado, deberá ser programada al día siguiente: La fecha no cambiará automáticamente a medianoche si ha sido ajustada a través del modo rápido durante estas horas.

CRONÓGRAFO DE CUARZO 1/1

(continuación)

Cómo programar la fecha/hora luego de cambiar la pila:

1. Tire la corona a la posición 2. (El reloj continúa funcionando.)
2. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha de ayer en la ventana D.
3. Tire de la corona hasta la posición 3. (El reloj se detiene.)
4. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha de hoy en la ventana D.
5. Continúe girando la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que indiquen la hora correcta.
   NOTA: Asegúrese de tener en cuenta el indicador AM/PM cuando programa la hora.
6. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1. (El reloj empieza de nuevo.)

FUNCIONES DEL CRONÓGRAFO

Reseña

Utilice los botones A y B para operar el cronógrafo. La primera pulsación del botón A activará el cronógrafo. Oprimir el botón A por segunda vez detendrá el cronógrafo, permitiendo la lectura del tiempo transcurrido. Oprimir el botón A por tercera vez reactivará el cronógrafo. Oprimir el botón B reprogramará las manecillas del cronógrafo C, E y F a cero. El ajuste de hora durante el uso del cronógrafo no interrumpe su función, pero anula el uso de los botones A y B mientras la corona está en la posición hacia fuera.

NOTA: Es necesario que la corona esté en la posición 1 y las manecillas en posición cero antes de activar el cronógrafo. Oprima el botón B para devolver las manecillas a la posición cero.

IMPORTANTE: No empuje el botón A o B mientras la corona está en la posición 2 ó 3. Si el botón A o B se activa accidentalmente mientras la corona no está al ras con la caja, una o más de las manecillas del cronógrafo se desincronizarán. En caso de que ocurra, observe las instrucciones al final para sincronizar las manecillas del cronógrafo.

Funciones simples del cronógrafo:

Para medir la duración de un solo evento, sin interrupciones:

1. Oprima el botón A para activar el cronógrafo.
2. Oprima el botón A por segunda vez para detener el cronógrafo y lea las 3 manecillas del cronógrafo para determinar el tiempo transcurrido, por ejemplo: 1 horas, 8 minutos, 47 segundos.
3. Oprima el botón B para devolver las manecillas del cronógrafo a cero.

Funciones del tiempo acumulado:

Para medir el tiempo combinado de una serie de eventos cortos, por ejemplo, el tiempo real de juego de un partido de fútbol, cuando el juego se interrumpe repetidamente:

1. Oprima el botón A para activar el cronógrafo.
2. Oprima el botón A por segunda vez para detener el cronógrafo y leer el tiempo transcurrido, por ejemplo: 15 minutos, 22 segundos.
3. Oprima el botón A de nuevo para reactivar la medición.
4. Oprima el botón A por cuarta vez para detener de nuevo el cronógrafo y leer el tiempo transcurrido, por ejemplo: 28 minutos, 35 segundos.

NOTA: Cada vez que detiene el cronógrafo, las manecillas del cronógrafo indicarán el tiempo total acumulado.

5. Repita los pasos 1 y 2 para agregar cada intervalo adicional de tiempo.
6. Después de completar la lectura final del tiempo acumulado, oprima el botón B para que las manecillas del cronógrafo vuelvan a cero.

CRONÓGRAFO DE CUARZO 1/1

(continuación)

Funciones de tiempo dividido o intermedio:
Para realizar lecturas intermedias del tiempo a medida que progresa una carrera:

1. Oprima el botón A para activar el cronógrafo.
2. Oprima el botón B para detener momentáneamente el cronógrafo.
3. Lea el tiempo intermedio, por ejemplo: 11 minutos, 16 segundos.
4. Oprima el botón B de nuevo para volver a activar el cronógrafo. Las 3 manecillas del cronógrafo rápidamente alcanzarán el evento en curso.
5. Para leer un segundo tiempo dividido, oprima nuevamente el botón B. Repita los pasos 2 a 4 para medir tiempos divididos adicionales.
6. Oprima el botón A para parar el cronógrafo.
7. Tome nota del tiempo final, por ejemplo: 2 horas, 14 minutos, 7 segundos.
8. Oprima el botón B para devolver las manecillas del cronógrafo a cero.

Sincronización de las manecillas del cronógrafo:
Luego de cambiar una pila o en caso de un error, podría ser necesario ajustar manualmente una o más manecillas del cronógrafo para alinearlas correctamente con la posición cero.
NOTAS: Una vez que pasa al modo de corrección, cada vez que oprima y libere el botón A avanzará la manecilla activa del cronógrafo un incremento. Para avanzar la manecilla rápidamente, oprima y mantenga oprimido el botón A. Puede salir del modo de corrección en cualquier momento de la secuencia volviendo a poner la corona en la posición 1.

1. Tire la corona hasta la posición 3.
2. Oprima y mantenga oprimidos los botones A y B simultáneamente durante por lo menos 2 segundos para entrar al modo de corrección. Cuando la manecilla de los segundos del cronógrafo C gira 360°, el modo de corrección está activado; libere los botones A y B.
3. Ajuste la manecilla de segundos C del centro del cronógrafo oprimiendo el botón A.
4. Cuando la manecilla C llegue a la posición cero, oprima el botón B.
5. Ahora oprima de nuevo el botón A para ajustar la manecilla del contador de los minutos E.
6. Cuando la manecilla E llegue a la posición cero, oprima el botón B.
7. Oprima de nuevo el botón A para ajustar la manecilla del contador de las horas F.
8. Cuando la manecilla F llega a la posición cero, empuje la corona hasta la posición 1.

Las manecillas de la hora están ahora sincronizadas en la posición cero y el cronógrafo está listo para el uso.

CRONÓGRAFO DE CUARZO 1/10

Incluye el nuevo cronógrafo ESQ Movado Catalyst

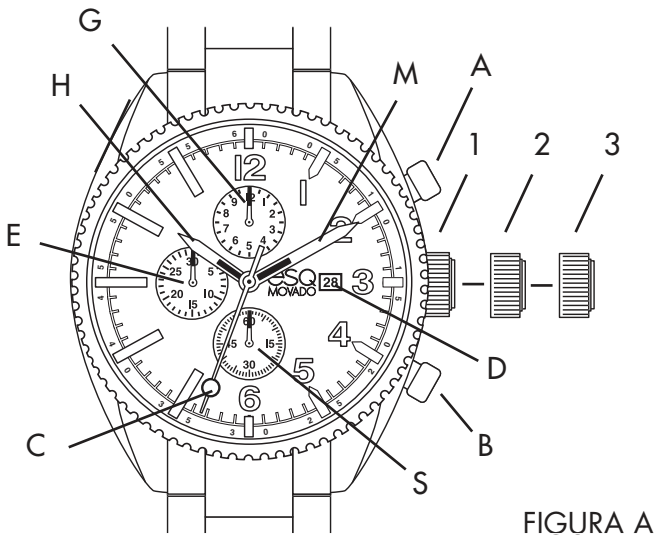

FIGURA A

LEYENDA:

H – Manecilla de la hora
M – Manecilla de los minutos
S – Manecilla pequeña de los segundos
C – Manecilla de los segundos del cronógrafo
G – Contador de décimas de segundos del cronógrafo (contador de horas después de 30 minutos)
E – Contador de 30 minutos del cronógrafo
D – Ventana de la fecha
1, 2, 3 – Posiciones de la corona
A – Botón del cronógrafo (activar/desactivar)
B – Botón del cronógrafo (tiempo parcial/reprogramar)

Un cronógrafo combina dos funciones para contar el tiempo. Incorpora un mecanismo que mide intervalos de tiempo independientes de la hora indicada en la esfera del reloj.

Estos modelos de cronógrafos ESQ Movado utilizan un contador de minutos (hasta 30), contador de décimas de segundo que se vuelve un contador de horas después de 30 minutos y esferas con manecillas pequeñas de los segundos, una manecilla de los segundos del cronógrafo montada en el centro y una ventana de la fecha. Se puede usar para calcular el tiempo de un evento de hasta 29 minutos y 59,9 segundos de duración con una precisión de décimas de segundos, o hasta 9 horas y 59 minutos y 59 segundos de duración con una precisión al segundo.

PROGRAMACIÓN DE LA HORA/FECHA

Para programar la hora:

1. Tire de la corona hasta la posición 3. (El reloj se detiene.)
2. Gire la corona en cualquier dirección hasta que las manecillas indiquen la hora deseada.
3. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1. (El reloj empieza de nuevo.)

Cómo ajustar la hora exacta al segundo:

1. Tire la corona a la posición 3 precisamente cuando la manecilla del pequeño segundero S alcance la posición <<60>>. (El reloj se detiene.)
2. Ajuste la hora un minuto más y escuche la señal de la hora precisa, de una estación de radio, por ejemplo.
3. Cuando el tono de audio indica la hora exacta, empuje inmediatamente la corona a la posición 1. (El reloj empieza de nuevo, ahora programado según la hora exacta.)

Cómo corregir la fecha (modo rápido):

1. Tire la corona a la posición 2. (El reloj continúa funcionando.)
2. Gire la corona en el sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta en la pantalla D.
3. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1.

NOTA: Si se ajuste la fecha entre las 9:00 p.m. y la medianoche cuando el cambio automático de la fecha ya se ha iniciado, deberá ser programada al día siguiente: La fecha no cambiará automáticamente a medianoche si ha sido ajustada a través del modo rápido durante estas horas.

CRONÓGRAFO DE CUARZO 1/10

(continuación)

Cómo programar la fecha/hora luego de cambiar la pila:

1. Tire la corona a la posición 2. (El reloj continúa funcionando.)
2. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha de ayer en la ventana D.
3. Tire de la corona hasta la posición 3. (El reloj se detiene.)
4. Gire la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca la fecha de hoy en la ventana D.
5. Continúe girando la corona en el sentido de las manecillas del reloj hasta que indiquen la hora correcta.

NOTA: Asegúrese de tener en cuenta el indicador AM/PM cuando programa la hora.

6. Empuje la corona de nuevo hacia la posición 1. (El reloj empieza de nuevo.)

FUNCIONES DEL CRONÓGRAFO

Reseña

Utilice los botones A y B para operar el cronógrafo. La primera pulsación del botón A activará el cronógrafo. Oprimir el botón A por segunda vez detendrá el cronógrafo, permitiendo la lectura del tiempo transcurrido. Oprimir el botón A por tercera vez reactivará el cronógrafo. Oprimir el botón B reprogramará las manecillas del cronógrafo C, E y F a cero. El ajuste de hora durante el uso del cronógrafo no interrumpe su función, pero anula el uso de los botones A y B mientras la corona está en la posición hacia fuera.

NOTA: Es necesario que la corona esté en la posición 1 y las manecillas en posición cero antes de activar el cronógrafo. Oprima el botón B para devolver las manecillas a la posición cero.

IMPORTANTE: No empuje el botón A o B mientras la corona está en la posición 2 ó 3. Si el botón A o B se activa accidentalmente mientras la corona no está al ras con la caja, una o más de las manecillas del cronógrafo se desincronizarán. En caso de que ocurra, observe las instrucciones al final para sincronizar las manecillas del cronógrafo.

Funciones simples del cronógrafo:

Para medir la duración de un solo evento, sin interrupciones:

1. Oprima el botón A para activar el cronógrafo.
2. Oprima el botón A por segunda vez para detener el cronógrafo y lea las 3 manecillas del cronógrafo para determinar el tiempo transcurrido, por ejemplo: 1 hora, 8 minutos, 47 segundos.
3. Oprima el botón B para devolver las manecillas del cronógrafo a cero.

Funciones del tiempo acumulado:

Para medir el tiempo combinado de una serie de eventos cortos, por ejemplo, el tiempo real de juego de un partido de fútbol, cuando el juego se interrumpe repetidamente:

1. Oprima el botón A para activar el cronógrafo.
2. Oprima el botón A por segunda vez para detener el cronógrafo y leer el tiempo transcurrido, por ejemplo: 15 minutos, 22 segundos.
3. Oprima el botón A de nuevo para reactivar la medición.
4. Oprima el botón A por cuarta vez para detener de nuevo el cronógrafo y leer el tiempo transcurrido, por ejemplo: 28 minutos, 35 segundos.

NOTA: Cada vez que detiene el cronógrafo, las manecillas del cronógrafo indicarán el tiempo total acumulado.

CRONÓGRAFO DE CUARZO 1/10

(continuación)

5. Repita los pasos 1 y 2 para agregar cada intervalo adicional de tiempo.
6. Después de completar la lectura final del tiempo acumulado, oprima el botón B para que las manecillas del cronógrafo vuelvan a cero.

Funciones de tiempo dividido o intermedio:

Para realizar lecturas intermedias del tiempo a medida que progresa una carrera:

1. Oprima el botón A para activar el cronógrafo.
2. Oprima el botón B para detener momentáneamente el cronógrafo.
3. Lea el tiempo intermedio, por ejemplo: 11 minutos, 16 segundos.
4. Oprima el botón B de nuevo para volver a activar el cronógrafo. Las 3 manecillas del cronógrafo rápidamente alcanzarán el evento en curso.
5. Para leer un segundo tiempo dividido, oprima nuevamente el botón B. Repita los pasos 2 a 4 para medir tiempos divididos adicionales.
6. Oprima el botón A para parar el cronógrafo.
7. Tome nota del tiempo final, por ejemplo: 2 horas, 14 minutos, 7 segundos.
8. Oprima el botón B para devolver las manecillas del cronógrafo a cero.

Sincronización de las manecillas del cronógrafo:

Luego de cambiar una pila o en caso de un error, podría ser necesario ajustar manualmente una o más manecillas del cronógrafo para alinearlas correctamente con la posición cero.

NOTAS: Una vez que pasa al modo de corrección, cada vez que oprima y libere el botón A avanzará la manecilla activa del cronógrafo un incremento. Para avanzar la manecilla rápidamente, oprima y mantenga oprimido el botón A. Puede salir del modo de corrección en cualquier momento de la secuencia volviendo a poner la corona en la posición 1.

1. Tire la corona hasta la posición 3.
2. Oprima y mantenga oprimidos los botones A y B simultáneamente durante por lo menos 2 segundos para entrar al modo de corrección. Cuando la manecilla de los segundos del cronógrafo C gira 360°, el modo de corrección está activado; libere los botones A y B.
3. Ajuste la manecilla de segundos C del centro del cronógrafo oprimiendo el botón A.
4. Cuando la manecilla C llegue a la posición cero, oprima el botón B.
5. Ahora oprima el botón A para ajustar la manecilla del cronógrafo E de los minutos.
6. Cuando la manecilla E llegue a la posición cero, oprima el botón B.
7. Oprima de nuevo el botón A para ajustar la manecilla del contador de los minutos F.
8. Cuando la manecilla F llegue a la posición cero, empuje la corona hasta la posición 1.

Las manecillas de la hora están ahora sincronizadas en la posición cero y el cronógrafo está listo para el uso.

CORREAS/PULSERAS INTERCAMBIABLES

Incluye los nuevos modelos ESQ Movado Fusion

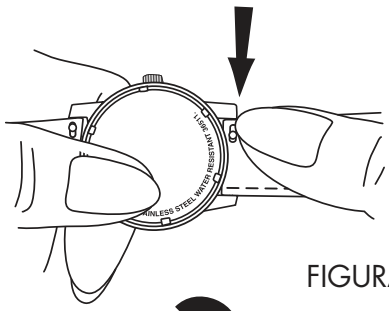

FIGURA 1A

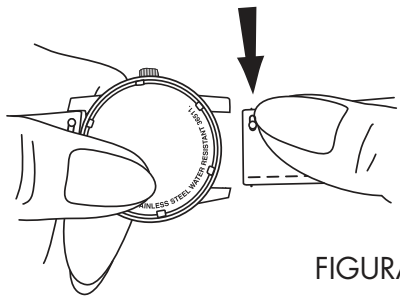

FIGURA 1B

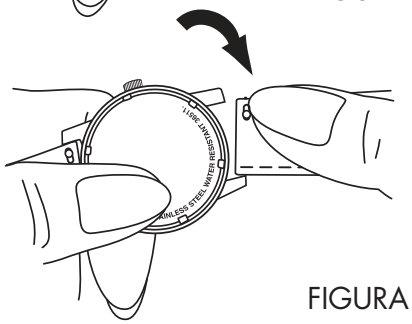

FIGURA 2A

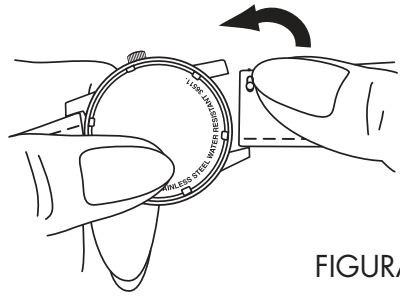

FIGURA 2B

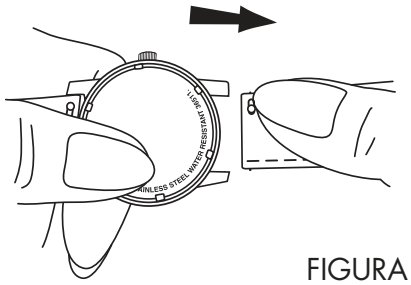

FIGURA 3A

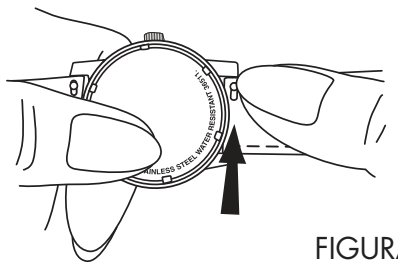

FIGURA 3B

Ciertos relojes ESQ Movado vienen con correas y pulseras intercambiables que utilizan una clavija con resorte incorporado en cada extremo donde se sujetan a la caja. Un pequeño botón de liberación, accesible a través de una pequeña ranura en el interior de la correa o pulsera le permite rápida y fácilmente realizar el cambio.

NOTA: El extremo del cinto de una correa deberá estar sujetado en el lado de las 6 de la caja del reloj, el extremo con la hebilla al lado de las 12.

Cómo sacar la correa o pulsera:

1. (Figura 1A) Agarre la caja del reloj con una mano y ponga la esfera mirando en la dirección opuesta, use la uña del pulgar para mover el botón de liberación hacia el centro de la correa o pulsera.
2. (Figura 2A) Tire la correa suavemente hacia abajo y en la dirección opuesta de la caja para liberarla de la caja en el lado del botón de liberación.
3. (Figura 3A) Una vez que esté liberado del agujero de la agarradera de este lado, la clavija con resorte deberá salir con facilidad de la caja del otro lado.
4. Repita los pasos para liberar la otra mitad.

Cómo colocar la nueva correa o pulsera:

1. (Figura 1B) Guíe la correa o pulsera, con el interior mirando hacia usted, hacia la posición entre las agarraderas de la caja.
2. (Figura 2B) Inserte la punta de la clavija con resorte más lejana del botón de liberación en el agujero de la agarradera.
3. (Figura 3B) Deslice el botón de liberación para retraer la clavija con resorte y maniobrar la correa o pulsera en la posición entre las agarraderas y luego libere la presión del botón de liberación, guiando el extremo de la clavija con resorte en el agujero de la agarradera y tire levemente para estar seguro de que la correa o pulsera está debidamente sujetada.
4. Repita los pasos para sujetar la otra mitad.

CÓMO OBTENER SERVICIO

En caso de que su reloj ESQ Movado necesite servicio o reparación, debe llevarlo o enviarlo a cualquier Centro Autorizado de Servicio de ESQ Movado. Consulte el final de este folleto – o visite *www.mgiservice.com* para obtener una lista completa y actualizada de todo el mundo.

Para obtener servicio bajo la garantía de ESQ Movado, deberá presentar una tarjeta válida de garantía. Consulte la sección Garantía para mayores detalles.

INSTRUCCIONES PARA EL EMPAQUETADO Y ENVÍO:

1. Incluya una carta con la información específica sobre el problema de su reloj. Liste todos los artículos que desea que se reparen o atiendan. No olvide incluir su dirección y número de teléfono.

2. Envuelva su reloj con material de empaquetado para protegerlo contra los golpes. Use una caja sólida cerrada apretadamente con cinta: No use la caja de regalo original de su reloj para el envío.

3. Envíelo por correo registrado. Recomendamos que asegure su reloj por su valor total de reemplazo.

SEGUIMIENTO ELECTRÓNICO DEL SERVICIO

Cuando usted envía su reloj directamente a ESQ Movado en Moonachie, NJ para su servicio, le enviaremos un reconocimiento escrito que incluye un número de identificación personal y una contraseña. Con ellas, puede autorizar y seguir la situación del servicio de su reloj electrónicamente a través de nuestro sitio seguro en Internet: *www.mgiservice.com*.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

ESQ Movado reparará o reemplazará el mecanismo de este reloj gratuitamente, a opción de ESQ Movado, dentro de los dos años siguientes a la fecha de la compra y bajo condiciones de uso normal si el mecanismo de su reloj resulta defectuoso tanto en sus materiales como en su manufactura.

Esta garantía no cubre daños o defectos del reloj causados por accidentes, mal uso o negligencia, o por alteraciones, servicios o reparaciones realizados por personas ajenas a ESQ Movado o a uno de los Centros Autorizados de Servicio ESQ Movado. Esta garantía no cubre las pilas, correas, pulseras, cristales o cajas; y queda anulada si el reloj no fue comprado a un distribuidor autorizado de ESQ Movado.

Cualquier garantía adicional ofrecida por el vendedor minorista es la responsabilidad del agente cumplir con ella. Ninguna persona ni compañía tiene la autorización para cambiar los términos de esta garantía. Esta garantía le da al consumidor ciertos derechos legales específicos. El consumidor puede tener otros derechos estatutarios que varían entre estados y países.

ESQ MOVADO CENTROS AUTORIZADOS DE SERVICIO

Para obtener una lista mundial completa, visite *www.mgiservice.com*.